

[Texte]

through his evolution, has become more and more displaced from the natural environment. People are moving more toward a technological society, and their opinions and their interaction with the wildlife and our world basically, I think, has become insulated. These campaigns are becoming increasingly successful in terms of making governments change their policy, and thus, they have a tremendous effect on people like ourselves in the northern parts of Canada. I think we had ample demonstration through the sealing industry as to what the consequences can be for northern people in northern communities.

The Yukon, like the Northwest Territories and like Greenland, Alaska and, I suspect, northern Russia, has a great dependence on the use of wildlife, not only in economic terms but also in socio-cultural terms. In many of our small communities in the Yukon, there is no predominant economic activity. We have a situation where our people are engaged in a mixed economy. In addition to the benefits they receive from the wage economy, they also look to the land and the animals to sustain a basic economic infrastructure. That has gone on for a long time, and we do not see any real change in either direction, to have one aspect of the economy dominate the other totally. We have been concerned about this issue since we have become involved in government in the Yukon, and we have said at the outset that we think this is an important issue that deserves our attention. Today, I am happy to report on the progress that this government has made.

• 0920

We have developed in the Yukon a pro-fur campaign. It has been developed using all of the talents and resources of our local people. Last October I organized a meeting of groups throughout the Yukon that have a concern in this area. They include the Yukon Conservation Society, the Fish and Game Association, the Yukon Trappers Association, the Yukon Outfitters Association, the Council for Yukon Indians, and some bands were also represented. We brought them together in a meeting and basically gave them a brief overview of the current situation with respect to the anti-fur campaign. We brought a professional media consultant from Ottawa, and we have been working with the Fur Institute of Canada. We presented a very detailed brief with respect to the current issues, and identified the groups that were active, primarily in Europe. We had a run-down on the kinds of campaigns they were working on.

From this meeting a working group was established. They hammered out a "Made in Yukon" position, and then I took that position to government. We committed resources to that and have now put the program into action. Essentially it calls for a commitment by ourselves of \$173,000, which in Yukon's budgetary terms is substantial when you consider that Ontario and Quebec spend our budget almost every day.

In terms of the breakdown of the campaign, although it is a "Made in Yukon" campaign, the implications and the impact

[Traduction]

de plus en plus éloigné de la nature à mesure qu'il évoluait. Les gens se dirigent vers une société technologique; leurs opinions et leurs réactions démontrent qu'ils ont perdu contact avec la faune et notre monde. Ces campagnes remportent énormément de succès en ce sens qu'elles obligent les gouvernements à modifier leur politique et, par conséquent, elles ont d'énormes conséquences sur les gens comme nous qui habitons dans le Grand Nord. Je crois que ce qui est arrivé à l'industrie de la fourrure du phoque illustre amplement les conséquences qui se font sentir sur la population du Grand Nord.

Tout comme les Territoires du Nord-Ouest, le Groënland, l'Alaska, et, si je ne m'abuse, le Nord de la Russie, le Yukon dépend beaucoup de l'utilisation de la faune, non seulement sur le plan économique mais également sur le plan socio-culturel. Dans bon nombre de petites collectivités du Yukon, il n'y a aucune activité économique prédominante. Nous avons ce que nous appelons une économie mixte. Outre les avantages qu'ils tirent d'un travail rémunéré, les habitants du Yukon se fient à la terre et aux animaux pour soutenir l'infrastructure économique de base. Cette situation dure depuis fort longtemps et nous n'envisageons pas de changement dans l'une ou l'autre direction, c'est-à-dire qu'un aspect de l'économie domine l'autre complètement. Nous nous préoccupons de cette question depuis que nous sommes présents au gouvernement du Yukon, et nous avons dit dès le départ qu'à notre avis, c'était une question importante qui méritait notre attention. Je suis heureux aujourd'hui de pouvoir vous faire le point de l'action de notre gouvernement.

Nous avons lancé au Yukon une campagne pro-fourrure, en faisant appel à tous les talents et à toutes les ressources de la population locale. En octobre dernier, j'ai organisé une rencontre de groupes de tout le Yukon qui se préoccupent de cette question. Il s'agissait notamment de la *Yukon Conservation Society*, de la *Fish and Game Association*, de la *Yukon Trappers Association*, de la *Yukon Outfitters Association*, du *Council for Yukon Indians*, ainsi que de certaines bandes. Nous les avons réunis et nous leur avons donné un aperçu de la campagne anti-fourrure. Nous avons fait venir d'Ottawa un consultant professionnel en matière de médias et nous avons collaboré avec l'Institut de la fourrure du Canada. Nous avons fait un exposé très détaillé des problèmes actuels et signalé les groupes actifs, principalement en Europe. Nous avons passé en revue le genre de campagnes auxquelles ils se livrent.

Cette rencontre a débouché sur la création d'un groupe de travail, qui a mis au point une position *made in Yukon*, que j'ai ensuite transmise au gouvernement. Nous avons débloqué des crédits, et le programme est maintenant lancé. En gros, il prévoit de notre part des crédits de 173,000\$, ce qui en termes budgétaires au Yukon, est considérable si l'on songe que l'Ontario ou le Québec dépense chaque jour pratiquement l'équivalent de notre budget.

Pour ce qui est du détail de cette campagne, bien que ce soit une campagne spécifiquement conçue au Yukon, ses répercus-